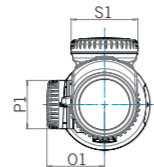
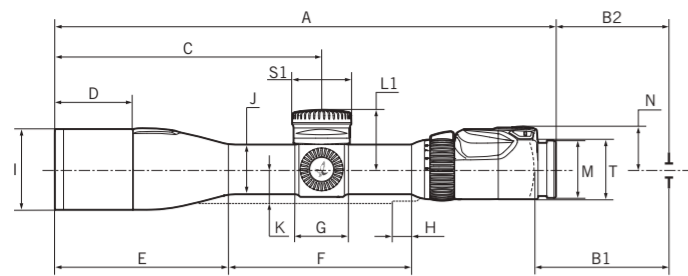


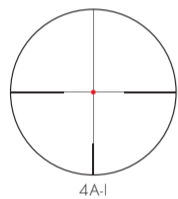
ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIÓN / DIMENSIONI / DIMENSIONES
AFMETINGEN / MÄTNING / MITAT / AFMÄLING / ГАБАРИТНЫЕ



	dS 5.25x52 P
A	403 mm/15.87 in
B1	90.5 mm/3.56 in
B2	72.2 mm/2.84 in
C	214.6 mm/8.45 in
D	62.6 mm/2.46 in
E	145.1 mm/5.71 in
F	140.6 mm/5.54 in
G	43.1 mm/1.70 in
H	14.8 mm/0.58 in
I	65 mm/2.56 in
J	40 mm/1.57 in
K	27.5 mm/1.08 in
L1	47.9 mm/1.89 in
M	45.8 mm/1.80 in
N	34.5 mm/1.36 in
O1	41.2 mm/1.62 in
P1	34.9 mm/1.37 in
S1	47.7 mm/1.88 in
T	48 mm/1.89 in
Objektiv Filtergewinde Objective filter thread Filet de raccord pour filtre Obiettivo filettatura filtro Rosca del filtro del objetivo Filterdraad objectief Filtergöngå vid objektivet Objektiivin suodinkierre Filtergöngvind på objektiv-siden Объектив, резьба установки фильтра	M 63x0.75

ABSEHEN / RETICLES / RÉTICULES / RETICOLI / RETÍCULAS / DRADENKRUIZEN / RIKTMEDEL / RISTIKOT /
SIGTE / ПРИЦЕЛЬНЫЕ МАРКИ

BELEUCHTET / ILLUMINATED / AVEC ECLAIRAGE / ILLUMINATI / ILLUMINADAS / VERLICHT / BELYST / VALAISTU / MED LYS / С ПОДСВЕТКОЙ



SWAROVSKI OPTIK KG
6067 Absam, Austria
Tel. 00800/32425056
customerservice@swarovskioptik.com
SWAROVSKIOPTIK.COM

BA-715-12, 01/2021

dS

ABDECKMASSE / SUBTENSION DIMENSION / COTES DE RECOUVREMENT / MISURE DEL RETICOLO /
DIMENSIONES DE COBERTURA DE LAS RETÍCULAS / AFDEKMATEN / TÄCKMÅTT / TÄHTÄYSMITAT /
AFDÆKNINGSMÅL / ПРОПОРЦИИ

DE ABDECKMASSEPROGRAMM

Mit dem kostenlosen Abdeckmaßprogramm können Sie für alle SWAROVSKI OPTIK Zielfernrohre die genauen Abdeckmaße für Ihr Absehen ermitteln. Die Berechnung ist für alle wählbaren Vergrößerungen, aber auch für unterschiedliche Distanzen möglich. Alle ermittelten Abdeckmaße werden in englischen oder metrischen Einheiten sowie in den Winkelmaßen MOA und MIL ausgegeben und können danach ausgedruckt werden.

Ausführliche Beschreibung unter ABDECKMASSE.SWAROVSKIOPTIK.COM

EN SUBTENSION DIMENSIONS PROGRAM

The free subtension dimensions program allows you to quickly obtain all the precise subtension dimensions for your reticle for all SWAROVSKI OPTIK rifle scopes. These values can be calculated not only for all optional magnifications but also for different distances. All the calculated subtension dimensions are given in imperial or metric units, as well as in MOA and MIL units, and can be printed out afterwards.

A detailed description is available at SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

FR PROGRAMME DE CALCUL DES VALEURS DE RECOUVREMENT

Le programme gratuit de calcul des valeurs de recouvrement vous permet d'obtenir rapidement les valeurs de recouvrement exactes de votre réticule pour toutes les lunettes de visée SWAROVSKI OPTIK. Ces valeurs peuvent être calculées pour tous les grossissements optionnels, mais également pour différentes distances. Toutes les valeurs de recouvrement sont fournies en unités impériales ou métriques, ainsi qu'en unités MOA et MIL, et peuvent être imprimées ultérieurement.

Une description détaillée du programme est disponible à l'adresse SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

IT PROGRAMMA PER LE DISTANZE DI SOTTOTENSIONE

Il programma gratuito per calcolare le distanze di sottotensione consente di ottenere i valori corretti per i reticoli di tutti i cannocchiali da puntamento SWAROVSKI OPTIK. Questi valori possono essere calcolati non solo per tutti i possibili ingrandimenti, ma anche per diverse distanze. Tutte le distanze di sottotensione calcolate sono fornite in unità di misura metriche o imperiali e anche in unità MOA e MIL e possono essere successivamente stampate.

Per una descrizione dettagliata, visitate SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

ES PROGRAMA DE VALORES DE SUBTENSION

El programa de valores de subtensión gratuito le permite obtener rápidamente todos los valores de subtensión para su retícula y cualquier visor SWAROVSKI OPTIK. Estos valores se pueden calcular no solo para los distintos aumentos, sino también para diferentes distancias. Todos los valores de subtensión calculados aparecen en sistema métrico o imperial, así como en MOA y MIL, y se pueden imprimir posteriormente.

Puede encontrar una descripción más detallada en SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

NL AFDEKMATENPROGRAMMA

Met het gratis afdekmatenprogramma hebt u snel de beschikking over de precieze afdekmaten voor uw dradenkruis voor alle SWAROVSKI OPTIK richtkijzers. Deze waarden kunnen niet alleen berekend worden voor alle optionele vergrotingen maar ook voor verschillende afstanden. Alle berekende afdekmaten worden gegeven in imperiale of metrische eenheden, alsook in de hoekmaten MOA en MIL, en kunnen achteraf worden geprint.

Een uitgebreide beschrijving is te vinden op SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

SV AVSTÄNDSVÄRDEPROGRAM

Med hjälp av det kostnadsfria avståndsvärdesprogrammet kan du snabbt få alla exakta avståndsvärden för din streckplatta för alla SWAROVSKI OPTIK-kikarsikten. Dessa värden kan beräknas inte enbart för alla förstoringar som finns som tillval utan även för olika avstånd. Alla beräknade avståndsvärden anges i imperiska eller metriska enheter, samt i enheterna MOA (bågminut) och MIL, och kan skrivas ut efteråt.

En detaljerad beskrivning finns på SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

FI VASTEMITTAOHJELMA

Maksuttomalla vastemittaohjelmalla voidaan laskea tähtiainestikon tarkat vastemitta-arvot nopeasti kaikille SWAROVSKI OPTIKin tähtiainekikareille. Arvot voidaan laskea optimaalisten suurennusten lisäksi eri etäisyyksille. Kaikki vastemittat esitetään brittiläisen järjestelmän tai metrijärjestelmän yksiköissä sekä kulmaminuutteina ja piiruina. Vastemittat voidaan tulostaa myöhemmin.

Tarkka kuvaus on osoitteessa SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

DA DÆKNINGSVÆRDIPROGRAM

Med det gratis dækningsværdiprogram kan du hurtigere få alle de præcise dækningsværdier for dit sigte for alle SWAROVSKI OPTIK-riffelsigter. Værdierne kan ikke kun beregnes for alle valgfrie forstørrelser, men også til forskellige afstande. Alle beregnede dækningsværdier angives i britiske eller metriske enheder, såvel som i MOA- og MIL-enheder og kan udskrives bagefter.

En detaljeret beskrivelse kan fås på SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM

RU ПРОГРАММА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОКАЗАНИЙ ОКУЛЯРНОЙ НИТИ

Бесплатная программа использования показаний окулярной нити позволяет быстро получать все точные показания окулярной нити существующих оптических сеток прицелов SWAROVSKI OPTIK. Эти значения могут быть рассчитаны не только для всех дополнительных увеличений, но и для различных расстояний. Все рассчитанные показания окулярной нити даются в имперских или метрических единицах исчисления, а также в единицах MOA и MIL, и могут впоследствии быть распечатаны.

Более подробные сведения - на SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM



EINSCHIESSBLATT / SIGHTING IN FORM / FOGLIO DI PUNTAMENTO / ПАСПОРТ ПРИСТРЕЛКИ / FORMULAIRE DE REGLAGE DE LA LUNETTE DE VISEE / FORMULARIO DE PUESTA A TIRO / INSCHIETFORMULIER /
INSKJUTNINGSBLAD / KOHDISTAMISLOMAKE / INDJUSTERINGSBLAD

DE	EN	IT	RU	FR	ES	NL	SV	FI	DA
Datum	Date	Data	Дата	Date	Fecha	Datum	Datum	Päiväys	Dato
dS-Seriennummer	dS serial number	Numero di serie dS	Серийный номер dS	Numéro de série dS	Número de serie dS	dS serienummer	dS serienummer	dS-sarjanumero	dS-serienummer
Waffe	Firearm	Arma	Оружие	Arme	Rifle	Wapen	Vapen	Ase	Våben
Visierhöhe	Sight height above bore	Altezza di mira	Высота линии визирования	Hauteur de visée	Altura del visor	Vizierhoogte	Siktets höjd	Tähtiäimen korkeus piipun rihloista	Visirhøjde
Munition	Ammunition	Munizioni	Боеприпасы	Munition	Munición	Munitie	Ammunition	Ampumatarvike	Ammunition
Hersteller	Manufacturer	Produttore	Производитель	Fabricant	Fabricante	Fabrikant	Tillverkare	Valmistaja	Producent
Losnummer	Lot number	Numero di lotto	Номер партии	Numéro de lot	Número de lote	Partijnummer	Partinummer	Eränumero	Partinummer
Kaliber	Cartridge	Calibro	Калибр	Calibre	Calibre	Kaliber	Kaliber	Kaliberi	Kaliber
Geschoss	Bullet	Proiettile	Пуля	Balle	Proyectil	Projectiel	Projektil	Luoti	Projektil
Geschossgewicht	Bullet weight	Peso del proiettile	Вес пули	Poids de balle	Peso del proyectil	Projectielgewicht	Projektilens vikt	Luodin paino	Projektilens vægt

- DE Download Einschiesblatt
- EN Download sighting in form
- IT Scarica il foglio di puntamento
- RU Загрузить паспорт пристрелки
- FR Télécharger le formulaire de réglage de la visée initiale
- ES Descargar formulario de puesta a tiro
- NL Inschietformulier downloaden
- SV Ladda ned inskjutningsblad
- FI lataa kohdistuslomake
- DA Download indjusteringsblad



TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / TECHNISCHE GEGEVENS / TEKNISKA DETALJER / TEKNISSET TIEDOT / TEKNISCHE DATA / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Edelgasfüllung · inert gas filling · remplissage de gaz inerte · riempimento con gas inerte · relleno de gas inerte · inertgasvulling · ädelgasfyllning · jalokaasutäyte · ædelgasfyldning · заполнение инертным газом

DE	Modell	EN	Model	FR	Modèle	IT	Modello	ES	Modelo	NL	Model	SV	Model	FI	Malli	DA	Model	RU	Модель	dS 5-25x52 P
Vergrößerung	Magnification	Grossissement	Ingrandimento	Aumentos	Vergroting	Förstoring	Suurennuskerroin	Forstørrelse	Увеличение	5-25x										
Wirksamer Objektiv-Ø	Effective objective lens diameter	Diamètre effectif de l'objectif	Diametro utile dell'obiettivo	Diámetro efectivo del objetivo	Objectiefdiameter	Effektiv objektiv Ø	Objektiivin tehollinen Ø	Effektiv diameter på objektiv	Эффективный диаметр объектива	48-52 mm										
Austrittspupillen-Ø	Exit pupil diameter	Diamètre de la pupille de sortie	Diametro della pupilla d'uscita	Diámetro de la pupila de salida	Uitredepupillen-Ø	Utgångspupillens Ø	Lähtöpupillin Ø	Udgangspupildiameter	Диаметр выходного зрачка	9,6-2,1 mm										
Austrittspupillen-Abstand (Augenabstand)	Exit pupil distance (Eye relief)	Distance de la pupille de sortie (Distance œil-oculaire)	Distanza della pupilla d'uscita	Distancia de la pupila de salida (Distancia del ocular al ojo)	Oogafstand	Utgångspupill-avstånd (ögonavstånd)	Lähtöpupillin etäisyys (katsetäisyys)	Udgangspupil-afstand (Øjenafstand)	Выходные зрачки Удаление	95 mm										
Sehfeld (m/100 m / ft/100 yds)	Field of view, real	Champ de vision	Campo visivo	Campo de visión	Gezichtsveld	Synfält	Katselukulma	Synsfelt	Поле зрения	7.3-1.5 m/100 m 21.9-4.5 ft/100 yds										
Sehfeld (Grad)	Field of view, real (degrees)	Champ de vision (degrés)	Campo visivo (gradi)	Campo de visión (grados)	Gezichtsveld (graden)	Synfält (grad)	Näkökentän mita (asteissa)	Synsfelt (grader)	Поле зрения/градусы	4.2-0.84 °										
Augenseitiges Sehfeld (Grad)	Field of view, apparent (degrees)	Champ de vision apparent (degrés)	Campo visivo soggettivo (gradi)	Campo de visión lateral (grados)	Subjetief gezichtsveld (graden)	Ögonrelaterat synfält (grad)	Okulaariipaän näennäinen katselukulma (asteissa)	Subjektivt synsfelt (grader)	Видимое поле зрения	21.5 °										
Dioptrienausgleich	Dioptric compensation	Réglage de la dioptrie	Compensazione diottrica	Corrección de dioptrías	Dioptrie-correctie	Dioptrijfämning	Diopterikorjaus	Dioptrisk justeringsområde	Исправление аметропии	-3 to +2 dpt										
Treffpunkt Korrektur je Klick	Impact point corr. per click	Correction du point d'impact par clic	Correzione punto d'impatto per clic	Corrección de punto de impacto por cada clic	Trefpuntcorrectie per klik	Siktpunktkorrigerig/klick	Osumapistekorjaus/napsahus	Træfpunktsjustering pr. klik	Значение шага коррекции	7 mm/100 m 0.25 in/100 yds 1/4 MOA										
max. Stellweg nach Höhe und Seite	Max. elevation/windage adjustment range	Parcours de réglage max. en hauteur et de côté	Regolazione massima verticale e laterale	Campo máximo de ajuste vertical e horizontal	Max. hoogte- en breedteverstelling	Max. inställningssträcka i höjd- och sidled	Osumapistekorjauksen säätöalue (korkeus- ja sivusuunnassa)	Maks. justering i højden og siden	Макс. регулировка по высоте или по горизонтали	1.2/0,7 m/100 m 43/25 in/100 yds										
Parallaxenausgleich	Parallax correction	Correction de parallaxe	Correttore di parallasse	Corrección de paralaje	Parallax-correctie	Parallaxutjämning	Parallaksikorjaus	Parallaksefri	Отстройка от параллакса	50 - ∞ m 55 - ∞ yds										
Stellweg Display Höhe nach oben/unten bei 25-facher Vergrößerung	Display height adjustment up/down at 25x magnification	Écran trajet de réglage vertical vers le haut/le bas pour un grossissement de 25 fois	Regolazione altezza del display verso alto/basso con ingrandimento x25	Campo de ajuste de la pantalla en vertical con 25 aumentos	Instelbereik display hoogte naar boven/onder bij 25-voudige vergroting	Inställningsväg display höjd uppåt/neråt vid 25 gångers förstoring	Näytönkorkeuden säätö ylös/alas 25-kertaisella suurennoksella	Indstillingsvanding display højde opad/ned ved 25 x forstørrelse	Установочное движение при коррекции дисплея по высоте вверх/вниз при 25-кратном увеличении	0.13/0.47 m/100 m 4.68/16.92 in/100 yds										
Stellweg Display Seite nach links/rechts bei 25-facher Vergrößerung	Display lateral adjustment left/right at 25x magnification	Écran trajet de réglage horizontal vers la gauche/la droite pour un grossissement de 25 fois	Regolazione laterale del display verso destra/sinistra con ingrandimento x25	Campo de ajuste de la pantalla en horizontal con 25 aumentos	Instelbereik display breedte naar links/rechts bij 25-voudige vergroting	Inställningsväg display sida åt vänster/höger vid 25 gångers förstoring	Näytön sivusuunnan säätö vasen/oikea 25-kertaisella suurennoksella	Indstillingsvanding display højde mod venstre/højre ved 25x forstørrelse	Установочное движение при боковой коррекции дисплея влево/вправо при 25-кратном увеличении	0.22/0.22 m/100 m 7.92/7.92 in/100 yds										
Display	Display	Écran	Display	Pantalla	Display	Display	Näyttö	Display	Дисплей	ICoS monochrome										
Messbereich	Measurement range	Plage de mesure	Campo di misurazione	Rango de medición	Meetbereik	Mätområde	Mitta-asteikko	Målingsafstand	Диапазон измерения	30-1375 m 33-1500 yds										
Messgenauigkeit	Measurement precision	Précision de mesure	Precisione misurazione	Precisión de la medición	Meetnauwkeurigheid	Mätprecision	Mittatarkkuus	Målingspræcision	Точность измерения	± 1 m/± 1 yds										
Messdauer	Measurement time	Durée de la mesure	Tempo di misurazione	Tiempo de medición	Meetduur	Mättid	Mittauksen kesto	Måletid	Время измерения	≤ 0,7 s										
Winkelmessung	Angle measurement	Mesure de l'angle	Misura dell'angolazione	Medición del ángulo	Hoekmeting	Vinkelmätning	Kulmanmittaus	Vinkelmåling	Измерение угла	± 60°										
Verkantungswarnung	Alignment indicator	Indicateur d'alignement	Indicatore di allineamento	Indicador de alineación	Uitlijnindicator	Inställningsindikator	Kohdistusilmaisain	Indstillingsindikator	Индикатор выравнивания	± 1°										
maximale Haltepunkt-korrektur	Max. aiming point correction	Correction maximale du point de visée	Max. correzione del punto di mira	Corrección máxima del punto de impacto	Max. richtpuntcorrectie	Högsta siktpunktkorrigerig	Maksimi tähtäyspisteen korjaus	Maks. sigtepunktkorrigerig	Максимальная коррекция точки прицеливания	1024 m/1120 yds										
Laser	Laser	Laser	Laser	Láser	Laser	Laser	Laser	Laser	Лазер	Class 1 EN/FDA										
Umschaltung Yard/Meter	Conversion yard/meter	Conversion yards/mètres	Conversione yard/metri	Conversión yardas/metros	Omschakeling yard/meter	Omvandling yard/meter	Muunto jaardi/metri	Konvertering yard/meter	Изменение ярд/метр	✓										
Displayanzeigedauer	Display duration	Durée d'affichage de l'écran	Durata visualizzazione display	Duración de aparición en pantalla	Weergaveduur display	Displayens visningstid	Symbolien näytön kesto	Tid for displayvisning	Длительность индикации дисплея	Selectable in the dS Configurator App										
Batteriewarnung (bei 23 °C)	Battery warning (at 23 °C/73 °F)	Avertissement de l'état de la pile (à 23 °C)	Avviso di batteria (a 23 °C)	Aviso de batería (a 23 °C)	Batterijwaarschuwing (bij 23 °C)	Batterivarning (vid 23 °C)	Paristovaritus (23 °C:ssä)	Batteriadvarels (ved 23 °C)	Предупреждение о замене батареи (при 23 °C)	ca. 100 x										
Warnung Displayabschaltung	Display switch-off warning	Avertissement de coupure de l'écran	Avviso di spegnimento display	Aviso apagado de pantalla	Waarschuwing uitschakeling display	Varning displayavstängning	Näytön aikasammutuksen varoitus	Advarsel displayfrakobling	Предупреждение о выключении дисплея	10 s										
Zusatzprogramm (App)	Add-on program (App)	Logiciel complémentaire (App)	Programma Add-on	Programa de ayuda (aplicación)	Bijsgevoegd programma (app)	Tillägsprogram (app)	lisaohjelma (App-sovellus)	Udvidet program (app)	Дополнительная программа (приложение)	dS Configurator										
Betriebssystem für App	Operating system for App	Système d'exploitation pour App	Sistema operativo per app	Sistema operativo para la aplicación	Besturingssysteem voor app	Operativsystem för appen	App-sovelluksen käyttöjärjestelmät	Operativsystem til app	Операционная система для приложения	iOS from Version 10; Android from Version 8 Oreo										
Schnittstelle	Interface	Interface	Interfaccia	Interfaz	Interface	Gränssnitt	Käyttöeläisyys	Grænseflade	Интерфейс	Bluetooth®										
mind. Reichweite Schnittstelle	Min. interface range	Portée de l'interface min.	Raggio d'azione min. interfaccia	Min. interfaz de cobertura	min. bereik interface	minsta räckvidd gränssnitt	Min. Käyttöeläisyys	Min. rækkevidde grænseflade	Мин. радиус действия интерфейса	1 m										
länge ca.	length approx.	longueur approx.	lunghezza approx.	longitud aprox.	lengte ca.	längd ca.	Pituus noin	Længde. ca.	Длина ок.	403 mm 15.87 in										
Gewicht ca.	Weight approx.	Poids approx.	Peso appross.	Peso aproximado	Gewicht ca.	Vikt ca.	Paino n.	Vægt ca.	Вес ок.	1090 g 38.4 oz 1115 g 39.3 oz										
	L beleuchtet SR beleuchtet	L illuminated SR illuminated	L avec éclairage SR avec éclairage	L iluminato SR iluminato	L verlicht SR verlicht	L belyst SR belyst	L valaistu SR valaistu	L med lys SR med lys												
Batterie	Battery	Piles	Batteria	Batería	Accu	Batteri	Akku	Batteri	Батарея	CR 123										
Betriebsdauer*	Operating time*	Autonomie*	Durata operativa*	Duración*	Gebruiksduur*	Driftstid*	Käyttöaika*	Driftstid*	Время работы*	500 x										
Helligkeitsstufen	Brightness levels	Niveaux de luminosité	Livelli di luminosità	Niveles de luminosidad	Lichtsterkeniveaus	Ljusstyrkenivauer	Kirkkaustasot	lysstyrkeniveauer	Уровни яркости	64										
Funktions-temperatur Elektronik	Functional temperature - Electronics	Température de fonctionnement (composants électroniques)	Temperatura operativa - Elettronica	Temperatura de funcionamiento, elementos electrónicos	Gebruikstemperatuur elektronica	Driftstemperatur för elektronik	Käyttölämpötila - Elektronikka	Funktions-temperatur, elektronisk	Рабочая температура (электронные компоненты)	-10/+55 °C +14/+131 °F										
Funktions-temperatur Mechanik	Functional temperature - Mechanics	Température de fonctionnement (composants mécaniques)	Temperatura operativa - Meccanica	Temperatura de funcionamiento, elementos mecánicos	Gebruikstemperatuur mechanica	Driftstemperatur för mekanik	Käyttölämpötila - Mekaniikka	Funktions-temperatur, mekanisk	Рабочая температура (механические компоненты)	-20/+55 °C -4/+131 °F										
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenaje	Bewaarttemperatuur	Förvaringstemperatur	Varastointilämpötila	Opbevaringstemperatur	Температура хранения	-30/+70 °C -22/+158 °F										
Druckwasserdichtheit	Submersion tightness	Étanchéité	Impermeabilità sott'acqua	Estanqueidad	Drukwaterdichtheid	Vattentätighet	Tiiviyys	Vandtæthed	Непроницаемость для воды	4 m Wassertiefe (Edelgasfüllung)										

L: Leichtmetall
Light alloy
Métal léger
lega leggera
Aleación ligera
Lichtmetaal
Latmetall
Kevymetallia
Lietmetali
Легкий металлический сплав

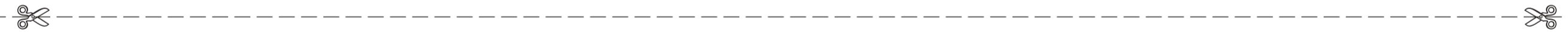
SR: Leichtmetall mit SWAROVSKI OPTIK Rail
Light alloy with SWAROVSKI OPTIK Rail
Métal léger avec SWAROVSKI OPTIK Rail
lega leggera con SWAROVSKI OPTIK Rail
Aleación ligera para carril de SWAROVSKI OPTIK Rail
Lichtmetaal met SWAROVSKI OPTIK Rail
Latmetall med SWAROVSKI OPTIK Rail
Kevymetallilla, jossa SWAROVSKI OPTIK kisko
Lietmetali med SWAROVSKI OPTIK Rail
SWAROVSKI OPTIK Rail из легкого сплава

P: Parallaxeturm/Parallaxenausgleich
Parallax Turret/Parallax correction
Tourrelle de correction de parallaxe/Correction de parallaxe
Torretta di parallasse/Correzione parallasse
Torre de paralaje/Corrección de paralaje
Parallaxatoren/Parallaxcorrectie
Parallaxatorn/Parallaxkorrigerig
Parallaxetårn/Parallaxskorrigerig
Отстройка от параллакса/Корректировка параллакса

* Mittlere Helligkeit
Medium brightness
Luminosité moyenne
luminosità media
Luminosidad media
Gemiddelde intensiteit
Medelljusstyrka
Keskikirkkaus
Middel lysstyrke
Средняя яркость

Alle Angaben sind typische Werte. Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.
All the specifications given are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.
Toutes les caractéristiques indiquées sont des valeurs habituelles. Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression.
Tutti i valori specificati sono valori tipici. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a livello di design e consegna e non accettiamo alcuna responsabilità per eventuali errori di stampa.
Todos las especificaciones se ofrecen con valores típicos. Reservado el derecho a modificaciones en modelo y suministro, así como posibles errores de impresión.
De vermeldde specificaties zijn standaardwaarden. Wijzigingen in uitvoering en levering voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten.
Samliga angivna specifikationer är typiska värden. Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålles.
Kaikki annetut tiedot ovat tyypillisiä arvoja. SWAROVSKI OPTIK pidättää oikeuden suunnitella ja toimituksen muuttamiseen. SWAROVSKI OPTIK ei hyväksy millään vastuuta painovirheistä.
Alle angivelser er typiske værdier. Der tages forbehold for ændringer i udførelse og levering samt trykfejl.
Все указанные спецификации являются типичными значениями. Мы оставляем за собой право вносить изменения, касающиеся конструкции и поставки изделий. Мы не несем ответственности за ошибки печати.

BA-715-12, 01/2021



EINSCHIESSBLATT / SIGHTING IN FORM / FOGLIO DI PUNTAMENTO / ПАСПОРТ ПРИСТРЕЛКИ / FORMULAIRE DE REGLAGE DE LA LUNETTE DE VISEE / FORMULARIO DE PUESTA A TIRO / INSCIETFORMULIER / INSKJUTNINGSBLAD / KOHDISTAMISLOMAKE / INDJUSTERINGSBLAD

DE	EN	IT	RU	FR	ES	NL	SV	FI	DA
Mündungsgeschwindigkeit	Muzzle velocity	Velocità alla bocca	Скорость выхода пули из ствола	Vitesse initiale	Velocidad de salida	Mondingsnelheid	Mynningshastighet	Lähtönopeus piipun suulta	Mundingshastighed
Ballistischer Koeffizient (BC) G1/G7*	Ballistic Coefficient (BC) G1/G7*	Coefficiente balistico (BC) G1/G7*	Баллистический коэффициент (BC) G1/G7*	Coefficient balistique (CB) G1/G7*	Coefficiente balístico (CB) G1/G7*	Ballistich coefficient (CB) G1/G7*	Ballistisk koefficient (CB) G1/G7*	Ballistinen kerroin (BC) G1/G7*	Ballistisk koefficient (BC) G1/G7*
Expertenmodus	Expert mode	Modalità esperto	Экспертный режим	Mode expert	Modo experto	Expertmodus	Expertläge	Asiantuntija jälleenlataajille	Ekspermodus
Geschossgeschwindigkeit Messpunkt 1	Bullet velocity measuring point 1	Velocità proiettile al punto di misurazione 1	Точка измерения скорости пули 1	Point de mesure 1 de la vitesse de la balle	Punto de medición de velocidad de proyectil 1	Projectielsnelheid meetpunt 1	Kulans hastighet Mätpunkt 1	Luodin nopeus mitauspiste 1	Projektilhastighed målepunkt 1
Geschossgeschwindigkeit Messpunkt 2	Bullet velocity measuring point 2	Velocità proiettile al punto di misurazione 2	Точка измерения скорости пули 2	Point de mesure 2 de la vitesse de la balle	Punto de medición de velocidad de proyectil 2	Projectielsnelheid meetpunt 2	Kulans hastighet Mätpunkt 2	Luodin nopeus mitauspiste 2	Projektilhastighed målepunkt 2
Höhenabweichung bei der 2. Schussdistanz	Elevation deviation at 2 nd firing distance	Deviazione d'elevazione e seconda distanza di tiro	Отклонение по высоте на 2-ой дистанции стрельбы	Correction d'élevation à la 2 ^e distance de tir	Desviación de la elevación en la 2 ^a distancia de disparo	Hoogteafwijking bij de tweede schietafstand	Højdeafvikelse ved 2.a skudafstand	Korkeuden poikkeama toisella laukaisuetaäisyydellä	Højdeafvikelse ved 2. skudafstand
Distanz zwischen Messpunkten	Distance between measuring points	Distanza tra i punti di misurazione	Расстояние между точками измерения 1 и 2	Distance entre les points de mesure	Distancia entre puntos de medición	Afstand tussen meetpunten	Avstånd mellan mätpunkterna	Etäisyys mitauspisteiden välillä	Afstand mellem målepunkter
Luftdruck bei Messung	Air pressure at measurement	Pressione atmosferica alla misurazione	Атмосферное давление при измерении	Pression de l'air lors de la mesure	Presión del aire durante medición	Luchtdruk bij meting	Lufttryck vid mätningen	Ilmanpaine mitattaessa	Lufttryk ved måling
Temperatur bei Messung	Temperature at measurement	Temperatura alla misurazione	Температура при измерении	Température lors de la mesure	Temperatura durante medición	Temperatuur bij meting	Temperatur vid mätningen	Lämpötila mitattaessa	Temperatur ved måling
Bedingungen	Conditions	Condizioni	Условия	Conditions	Condiciones	Condities	Förutsättningar	Olosuhteet	Betingelser
Meereshöhe	Sea level	Altezza s.l.m.	Высота над уровнем моря	Niveau de la mer	Nivel del mar	Zeeniveau	Höjd över havet	Korkeus merenpinnasta	Højde over havet
Temperatur	Temperature	Temperatura	Температура	Température	Temperatura	Temperatuur	Temperatur	Lämpötila	Temperatur
Fleckschussdistanz	Zero range	Distanza dal bersaglio	Расстояние точного попадания	Distance du point de tir	Distancia de tiro	Vlekschotafstand	Siktavstånd	Kohdistusetäisyys	Pletsjudsafstand

* Standardmäßig wird für die meisten Geschosse der G1 BC verwendet/angegeben. Für moderne Boat Tail Geschosse kommt häufig der G7 BC zum Einsatz.
By default, the G1 BC is used/specified for most bullets, while the G7 BC is often used for modern boat tail bullets.
Per impostazione predefinita, per la maggior parte dei proiettili viene utilizzato/indicato il coefficiente balistico G1, mentre il coefficiente balistico G7 viene spesso utilizzato per i moderni proiettili a coda di barca.
По умолчанию G1 BC используется/указывается для большинства пуль, а G7 BC часто используется для современных пуль с конической хвостовой частью.
Par défaut, le coefficient balistique G1 est utilisé/spécifié pour la plupart des balles, tandis que le coefficient balistique G7 est souvent utilisé pour les balles modernes à partie postérieure conique (BT).
Por defecto, el G1 BC se utiliza/especifica para la mayoría de las balas, mientras que el G7 BC se utiliza para balas modernas con diseño de cola de bote.
Voor de meeste kogels wordt standaard de G1 BC gebruikt/gespecificeerd, maar voor moderne boottailkogels wordt vaak de G7 BC wordt gebruikt.
Som standard används/specificeras den ballistiska koefficienten G1 för de flesta kuler, medan den ballistiska koefficienten G7 ofta används för moderna strömlinjformade kuler.
Ballistista kerrointa G1 käytetään oletuksena useimmille luodeille ja ballistista kerrointa G7 käytetään usein modernille kartioperäisille luodeille.
Som standard anvendes/specificeres G1 BC til de fleste kugler, mens G7 BC ofte anvendes til moderne kugler med hækmødstand.